

September Oktober 2023



Rachel Yoder | © Nathan Biehl

09 /

12 DI **GEMEINSAM STARK? DIE ZUKUNFT DER TRANSATLANTISCHEN PARTNERSCHAFT AUS DEUTSCHER UND FRANZÖSISCHER PERSPEKTIVE** 19.30 UHR
Gespräch mit Michael Link (MdB) und Botschafter a.D. Philippe Étienne
Anmeldung erforderlich
Humboldtsaal, Humboldtstr. 2

13 MI **WEDNESDAY NITE AT THE MOVIES: BARBIE** 19 UHR
USA | 2023 | 114 min | Dir.: Greta Gerwig | OmU
mit einer Einführung von Rolf Luchs, Freiburg
Friedrichsbau, Kaiser-Joseph-Str. 268

27 MI **NIGHTBITCH** 19.30 UHR
Lesung und Gespräch mit Rachel Yoder, Iowa City, USA
Literaturhaus Freiburg, Bertoldstr. 17

28 DO **EDUCATION USA: HIGH SCHOOL: SCHUL- UND GASTFAMILIENAUFENTHALTE IN DEN USA** 19 UHR
Infoabend der Studien- und Austauschberatung am Carl-Schurz-Haus

OKTOBER

05 DO **ÜBERSETZUNGSMASCHINEN UND LITERATUR** 19.30 UHR
Gespräch mit André Hansen, Judith Elze und Maja Ueberle-Pfaff, Freiburg
Literaturhaus Freiburg, Bertoldstr. 17

06 FR **ILLU 6: DOOM AND DESPAIR** 18 UHR
Ausstellungseröffnung mit Wandteppichen von Lasse Drevsholt, Aarhus, Dänemark
Carl-Schurz-Haus, Foyer, Eisenbahnstr. 62

09 MO **MONDAY NITE AT THE MOVIES: DRIVE-AWAY DOLLS** 19 UHR
USA, UK | 2023 | 84 min | Dir.: Ethan Coen | OmU
mit einer Einführung von Rolf Luchs, Freiburg
Friedrichsbau, Kaiser-Joseph-Str. 268

16 MO **MITTELSTAND GOES INTERNATIONAL: THE NEXT SILICON VALLEY(S) IN THE US – AUFSTREBENDE TECH-STANDORTE IN DEN USA** 17 UHR
Special Event mit Gerhard Manz, Carl-Schurz-Haus, William Evans, US-Generalkonsulat Frankfurt a.M., Manuel Zak, Conductix-Wampfler Group & Marius Westermann, SensoPart Industriesensorik GmbH
Carl-Schurz-Haus, Konferenzraum, Eisenbahnstr. 62

19 DO **EDUCATION USA: GAP YEAR: AU PAIR, CAMP COUNCELOR, FREIWILLIGENDIENST UND WEITERE MÖGLICHKEITEN FÜR EIN GAP YEAR IN DEN USA** 19 UHR
Infoabend der Studien- und Austauschberatung am Carl-Schurz-Haus

21 SA **TAG DER BIBLIOTHEKEN & BOOK SALE** 11-15 UHR
Coffee, Books & Fun
Carl-Schurz-Haus, Eisenbahnstr. 62

21 SA **EDUCATION USA: HAUSMESSE „HIGH SCHOOL“** 11-14 UHR
Infomesse mit verschiedenen Austauschorganisationen, veranstaltet von der Studien- und Austauschberatung am Carl-Schurz-Haus
Carl-Schurz-Haus, Konferenzraum, Eisenbahnstr. 62

27 FR **DEMOCRATIC VISTAS: CAN AMERICA BE TRUSTED AGAIN?** 19 UHR
Vortrag von David Frum, ehem. Redenschreiber von Präsident George W. Bush & The Atlantic, Washington D.C.
Anmeldung erforderlich
Aula, KG I der Universität Freiburg

LEGENDE: = Online-Veranstaltung = Veranstaltung vor Ort / hybrid

ANMELDUNG, WEITERE VERANSTALTUNGEN & INFOS:

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage:
carl-schurz-haus.de/veranstaltungen



David Frum | © Michael Pfister

10 /

Unsere Monatsreihen im Überblick

MI **GAMING CLUB** with Niko Christen
EVERY WEDNESDAY | 4 P.M. (from October 11)

MI **OPEN DIALOG – GERMAN-AMERICAN TOPICS IN ENGLISH** with Jason Brown
SEPTEMBER 20: Street Art and Graffiti Culture
OCTOBER 18: Extremism on the Internet | 6.30 P.M.

FR **LET'S TALK ABOUT BOOKS WITH REGGIE** with Reginald Anthony
OCTOBER 13: SPECIAL EDITION – 50 YEARS OF HIP HOP:
The Tao of Wu by The RZA | 6.30 P.M.

SA **SCHURZ SHORTS FILMMAKING CLUB**
SEPTEMBER 16 & OCTOBER 21 | 11 A.M.

SA **STORY TIME – KIDS' READING**
SEPTEMBER 23: Back to School with Cheryl Leonhardt
OCTOBER 21: Choo Choo Train with Ashley Irons | 11.30 A.M.



AUSGEWÄHLTE HIGHLIGHTS IM PROGRAMM

27
SEP

NIGHTBITCH

Lesung & Gespräch mit Rachel Yoder, Iowa City

Die junge Mutter, eine Art modernes Monster? Eine Galeristin tauscht in Rachel Yoders Debütroman *Nightbitch* ihr glamouröses Berufsleben gegen den monotonen Job als Vollzeit-Elternteil aus – ein Knochenjob zwischen Lego-Ruinen auf dem Parkett und dreckigen Lätzchen überall. Doch der Drang, ihr Leben mit Kind gegen jede Konvention ungezähmt und frei zu gestalten, wird immer stärker – bis sich eine völlig neue Identität Bahn bricht. Kann die Protagonistin das Monströse am Muttersein annehmen? Und selbst wenn – wie soll sie es ihrem Mann erklären, dass sein Sohn neuerdings im Hundekorb schläft und statt Joghurt und Cornflakes lieber rohes Fleisch frühstücken möchte? Yoder hat mit ihrem feministischen, atemberaubend amüsant geschriebenen Roman über heutige Mutterschaft einen Nerv getroffen. Die amerikanische Schriftstellerin Rachel Yoder ist Gründerin des Magazins *Draft*. Ihre Erzählungen und Essays wurden u.a. in der *New York Times* veröffentlicht. Sie lebt in Iowa City.

Moderation: Friederike Schulte, Carl-Schurz-Haus | Deutsche Lesestimme: Laura Angelina Palacios | Eintritt: € 9 / 6 (CSH-Mitglieder) VVK: Literaturhaus Freiburg | Veranstaltungssprache: Englisch, ausgewählte Lesestellen in deutscher Sprache

05
OKT

ÜBERSETZUNGSMASCHINEN UND LITERATUR

Gespräch mit André Hansen, Judith Elze und Maja Ueberle-Pfaff, Freiburg

Kann Künstliche Intelligenz (KI) Literatur? Und was passiert, wenn KI Literatur übersetzt? Die Forscher:innengruppe Kollektive Intelligenz lud ein zur Probe aufs Exempel – mit menschlichen und maschinellen Übersetzer:innen. Die Ergebnisse der Studie bringt Projektleiter André Hansen, Übersetzer aus dem Französischen, Italienischen und Englischen, heute ins Gespräch: Gemeinsam mit seinen Freiburger Kolleginnen Judith Elze und Maja Ueberle-Pfaff durchleuchtet er technische, ästhetische und ethische Hintergründe maschineller Übersetzung, blickt auf Anwendungen wie DeepL und ChatGPT und die Besonderheiten kreativer Prozesse. Die Tech-Industrie verspricht jedenfalls reibungslose Verständigung – und beträchtlichen Zeitgewinn. Wie sich der große Hype um KI in der literarischen Branche niederschlägt, diskutiert Jürgen Reuß mit den Gästen auf dem Podium und im Publikum.

Weitere Infos zu Eintritt & VVK: www.literaturhaus-freiburg.de | Veranstaltungssprache: Deutsch

06
OKT

ILLU 6:

DOOM AND DESPAIR

Ausstellungseröffnung mit Wandteppichen von Lasse Drevsholt, Aarhus, Dänemark

Lasse Drevsholt ist Autodidakt und arbeitet in seinem „normalen“ Leben als Lehrer. Er hat schon immer Kunst gemacht. Früher hat er vor allem gemalt, doch eines Tages wechselte er von Leinwänden zu Juteleinen und begann, Teppiche für Wände herzustellen. Die meisten seiner Arbeiten sind handgefertigt – Schlaufe für Schlaufe – mit einer Tufting-Nadel oder einer Stanznadel, ab und zu benutzt er auch eine Tufting-Pistole, um den Prozess mit großen Farbfeldern zu beschleunigen. Drevsholts Arbeiten sind inspiriert von der amerikanischen Pop Art und ihren Ideen von leuchtenden Farben, monochromen Farbfeldern und Motiven aus dem Alltag, Fernsehen, Film, Comics, Werbung und Musik. In Kooperation mit Feinkunst Krüger, Hamburg.

Veranstaltungssprache: Englisch

16
OKT

MITTELSTAND GOES INTERNATIONAL:

THE NEXT SILICON VALLEY(S) IN THE US – AUFSTREBENDE TECH-STANDORTE IN DEN USA

Special Event mit Gerhard Manz, Carl-Schurz-Haus, William Evans, US-Generalkonsulat Frankfurt a.M., Manuel Zak, Conductix-Wampfler Group & Marius Westermann, SensoPart Industriesensorik GmbH

Die Special Interest Group (SIG) Internationalisierung der bwcon Baden-Württemberg connected e.V. lädt zum Netzwerk-Event ein: Nach einem Impulsvortrag von Gerhard Manz, Vorstandsvorsitzender des Carl-Schurz-Hauses, zum Thema „Aufstrebende Tech-Standorte in den USA“ werden sich William Evans, U.S. Consulate General Frankfurt, Manuel Zak, Conductix-Wampfler Group und Marius Westermann, SensoPart Industriesensorik GmbH, in einer Podiumsdiskussion austauschen und ihre Erfahrungen teilen. Moderiert wird die Veranstaltung von Dr. Birgit Münchbach, Co-Leitung der bwcon SIG Internationalisierung und Rechtsanwältin bei ADVANT Beiten in Freiburg. Im Anschluss findet ein Empfang zum weiteren Erfahrungsaustausch und Netzwerken statt.

Anmeldung erforderlich, weitere Infos: www.bwcon.de | Veranstaltungssprache: Englisch

21
OKT

LIBRARY DAY & BOOK SALE

Deutschlands Netzwerk öffentlicher Bibliotheken ist einmalig: 11.000 Leihbüchereien stillen zwischen Nordseeküste und Alpenrand den Lesehunger der Republik. Um die Bedeutung und den Bildungsauftrag der Bibliotheken besonders hervorzuheben, feiert die Bibliothek des Carl-Schurz-Hauses auch in diesem Jahr den Tag der Bibliotheken: Kommen Sie ab 11 Uhr vorbei und stöbern Sie in einer großen Auswahl an deutsch- und englischsprachigen Büchern und Zeitschriften, machen Sie bei unseren literarischen Aktivitäten für Jung & Alt mit oder kommen Sie bei einer Tasse Kaffee miteinander und mit unserem Bibliotheksteam ins Gespräch.

HAUSMESSE „HIGH SCHOOL“

Infomesse mit verschiedenen Austauschorganisationen, veranstaltet von der Studien- und Austauschberatung am Carl-Schurz-Haus

Mehrere Austauschorganisationen (AIFS, TREFF, ASSE, DFSR, Stepin) beraten Sie vor Ort zu Schul- und Gastfamilienaufenthalten in den USA sowie zu weiteren Möglichkeiten, Erfahrungen im englischsprachigen Ausland zu sammeln (Gap Year, Sprachreisen etc.). Stöbern Sie anschließend in einer großen Auswahl an deutsch- und englischsprachigen Büchern und Zeitschriften beim Library Day und Book Sale in unserer Bibliothek.

Veranstaltungssprache: Deutsch & Englisch

27
OKT

DEMOCRATIC VISTAS:

CAN AMERICA BE TRUSTED AGAIN?

Vortrag von David Frum, ehem. Redenschreiber von Präsident George W. Bush & The Atlantic, Washington D.C.

Democracy was on the ballot in 2020. So were the environment and collective security. A majority of Americans rejected authoritarianism and isolationism in the last presidential election. With war raging in Ukraine, another war threatening in Asia, and the whole planet heating, Americans will soon vote again. Can the world still trust American leadership? David Frum is a staff writer at *The Atlantic* and the author of ten books, most recently *Trumpocalypse: Restoring American Democracy* (HarperCollins, 2020). He has been active in Republican politics since the first Reagan campaign of 1980. From 2014 through 2017, Frum served as chairman of the board of trustees of the leading UK center-right think tank, Policy Exchange. In 2001 and 2002, he served as speechwriter and special assistant to President George W. Bush and has taken credit for the famous phrase “axis of evil” in Bush’s 2002 State of the Union address. Students of the United World College will lead a discussion with David Frum after his talk.

Anmeldung erforderlich: registration@carl-schurz-haus.de | Veranstaltungssprache: Englisch

Kooperationspartner und Mitveranstalter



CARL-SCHURZ-HAUS/DEUTSCH-AMERIKANISCHES INSTITUT E.V.
79098 Freiburg, Eisenbahnstr. 62
Tel. 0761. 55 65 27-0, Fax 0761. 55 65 27-22
info@carl-schurz-haus.de
www.carl-schurz-haus.de

BIBLIOTHEK
Tel. 0761. 55 65 27-27, bibliothek@carl-schurz-haus.de
Di-Fr 11.30-13.30 Uhr & 15-18 Uhr
Sa 11-15 Uhr



NOCH KEIN MITGLIED?

Hier geht's zur Anmeldung und allen Infos zur Mitgliedschaft im Carl-Schurz-Haus.

Mit freundlicher Unterstützung des Kultusministeriums Baden-Württemberg, der Stadt Freiburg, des Auswärtigen Amtes Berlin und der Kulturabteilung der US Embassy Berlin



IMMER WISSEN, WAS LÄUFT?

Folgen Sie uns



und abonnieren Sie unseren Newsletter.